

ועידה

בין-ארצית

של עובדים

בשרותים

קהילתיים

יהודיים

INTERNATIONAL

CONFERENCE

OF

JEWISH

COMMUNAL

SERVICE



360.3

II



ISRAEL AL

El Al's offices throughout the country are at your disposal for any travel arrangements you might require. After regular working hours you can call Tel Aviv 59333 for 24-hours-a-day El Al flight information.

EL AL Offices :

Tel Aviv : 32 Ben Yehuda Street, Tel. 59333; Dan Hotel, Tel. 223541; Sheraton Tel Aviv Hotel, Tel. 444600; Tel Aviv Hilton Hotel, Tel. 244744.

Jerusalem : 12 Hillel Street, Tel. 24666.

Haifa : 80 Haatzmauth Road, Tel. 66571; Dan Carmel Hotel, Tel. 89234.

EL AL ISRAEL AIRLINES

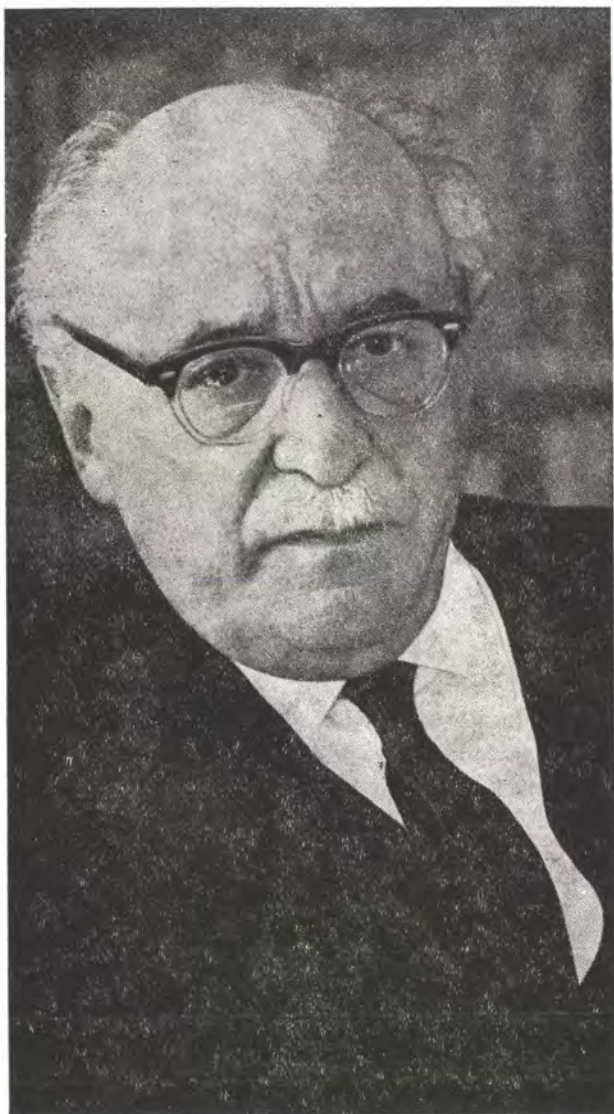


OFFICIAL PROGRAMME

Jerusalem, 19 — 24.8.1967

The Conference is sponsored by the following institutions:

- ★ Ministry of Health
- ★ Ministry of Education and Culture
- ★ Ministry of Social Welfare
- ★ Ministry of Labour
- ★ The Jewish Agency
- ★ National Insurance Institute
- ★ Malben-Joint



His Excellency
ZALMAN SHAZAR
President of the State of Israel
Hon. President of the Conference

**GREETINGS FROM THE MINISTER
OF SOCIAL WELFARE**



My heartiest welcome to the participants in the International Conference of Jewish Communal Service.

Every nation has to face major challenges in the field of interrelationships between the individual and the community. Such interrelations are all the more important when projected to the problems facing the people of Israel wherever they may be. Therefore, communal services are of overall importance since they bring about unity and ensure continuity and eternity to our people.

It is my sincere hope and wish that all participants in this distinguished Conference which is held in the Holy City of Jerusalem, capital of Israel, will draw a lot of inspiration and moral strength from their visit here.

Dr. J. BURG

WELCOME TO CONFERENCE PARTICIPANTS

This assemblage of Jewish communal workers from all parts of the world for the International Conference of Jewish Communal Service is an occasion of great moment to the Jewish world. When the idea of the Conference was conceived originally, no one could have known that this meeting would occur in such a memorable year.

The response of the Jewish people throughout the world to the historic and victorious struggle of the Israeli people was an historic expression of the ideal of Klal Yisrael. It gave far-reaching significance to this Conference, focussed as it is on the contribution which Jewish communal workers can make to strengthening Jewish identity.

We who participate in these deliberations have an unparalleled opportunity to contribute our knowledge and skill to enriching Jewish life today. It is the intention of the planners of this Conference that its deliberations afford opportunities for Jewish communal workers to share their knowledge and experience so as to increase their effectiveness in their particular fields of work and in their collective endeavors.

Many people from various countries have participated in the preparation of the Conference program and in general arrangements. We are exceedingly grateful to all those who have played an active part in the various aspects of the organization and development of this Conference.

May this Conference be for each participant an experience which is deeply rewarding. May it open new vistas, initiate fresh associations, provide challenging ideas, and precipitate cooperative enterprises between our respective fields of work and communities. May it deepen the vigor and expand the horizons of contemporary world Jewry.

SANFORD SOLENDER
Chairman, Planning Committee

CONFERENCE OFFICERS

Hon. President

Zalman Shazar, Israel

Hon. Chairman

A. L. Pincus, Israel

Co-Chairmen

Dr. Giora Lotan, Israel

Sidney Z. Vincent, U.S.A.

Vice-Chairmen

Saul Hayes, Q. C. Canada

Dr. Israel Katz, Israel

Walter Lippmann, Australia

Julien Samuel, France

Gus Saron, South Africa

Mrs. Deborah Levy Schlessinger,
South America

Secretary

Dr. Moshe A. Kurtz, Israel

Asst. Secretary

Philip Bernstein, U.S.A.

Treasurer

Y. M. Giladi, Israel

Asst. Treasurer

Henry L. Zucker, U.S.A.

Chairman, Planning Committee

Sanford Solender, U.S.A.

Secretary General

Miriam R. Ephraim, U.S.A.

*** PLANNING COMMITTEE**

Dr. J. Ben-Or, Israel

Mrs. Yedda V. R. Benzecry,
South America

Dr. Moshe Davis, Israel

Bertram H. Gold, U.S.A.

S. P. Goldberg, U.S.A.

Irving Greenberg, U.S.A.

Mrs. Hilda Hochwold, Israel

Louis Horwitz, Israel

Florence Hutner, Canada

Tom Phillips, Great Britain

James Rice, U.S.A.

Dr. Morton I. Teicher, U.S.A.

Dr Chaim Yahil, Israel

* All officers are also members of the Planning Committee.

CHAIRMEN, LIAISON COMMITTEES

Bertram H. Gold, No. America

Dr. Moshe A. Kurtz, Israel

Julien Samuel, Europe

Co-Chairmen of Orientation Sessions

Preston David, U.S.A.

Dr. Joseph Ben-Or, Israel

Editors-Conference Preceedings

Graenum Berger, U.S.A.

Dr. S. Ben-Or, Israel

Conference Manager

Gideon Rivlin, Israel

Kenes Limited

GENERAL INFORMATION

Offices

Offices situated at the Entrance Hall of the
"Wise"-Auditorium
Registration Desk
Information Desk
Ladies' Committee
Travel Agents "Peltours" and
"Global of London"
"Bank Leumi Le-Israel" Branch
Offices in the Building of the Social Workers'
School, named after Paul Baerwald:
Chairman's Office — Room No. 320
Secretary General Office — Room No. 407
Planning Committee Chairman's Office and the
Chairmen of Workshops — Room No. 204
Office of the Organizing Committee
and conference manager — V floor, near the
Library.
Store-Room for Professional Materials and
Minutes — Room No. 203
Duplicating — Room No. 1 (cellar)

All the offices will be open daily (except on
Saturday) from 8.30 to 18.00 on 18.8.67—24.8.67.

Badges

The Conference Participants will wear Badges with their name and country. Employees will wear Badges and Ribbons:

Staff members — red ribbon

Planning Committee members — green ribbon

All the participants of the Conference are requested to wear the Badges during their presence on the Conference Premises.

Loss of Badge should be reported to the Session Office.

L a n g u a g e s

The official languages of the Conference are: Hebrew, English and French. Simultaneous translation in these languages will be provided at the Opening Ceremony and at Plenary Sessions.

Consecutive translation in these languages will be provided partly by the Commission meeting groups.

Chief Interpreter: Dr. Adam Richter.
Equipment: "Simultronic" Company.

S e s s i o n P r e m i s e s

Planning Committee Sessions — Senate Hall
Festive Opening Ceremony at the
"Binyanei Hauma"

Plenary Sessions — "Wise"-Auditorium,
Hebrew University

Commission Discussion-Groups — Paul Baerwald Social Workers' School — Hebrew University

Workshops — Building of the Paul Baerwald Social Workers' School and at Elisheva Building

Detailed List of Room Numbers will appear on Posters.

P o s t O f f i c e

Despatch of cables and mail for Congress Delegates and members — at the Information Desk
The Postal Authorities of the University City have prepared a special cancellation on the Opening day of the Conference — 20.8.67.

The Office is situated in the Sherman Management Building, open from 08.00—12.30 and 15.30—18.00.

P h o t o g r a p h e r

Photographs of all Session events will be exhibited in the Wise-Auditorium Entrance Hall
Price per photograph (13×18 cm): IL 3.- each
Photographer's desk will accept orders and deliver photographs daily from 08.00—18.00 h.

Light Refreshments

A buffet situated at the Paul Baerwald School will be operated during the entire duration of the Conference.

Sandwiches, pastry, cold drinks, coffee or tea will be served against coupons in the value of 30 Aguroth (price of a carnet containing 11 coupons: IL 3.-).

Coupons will be sold at the entrance of the buffet.

Meals

At the Cafeteria in the "Sherman" Management Building (meal-tickets available at the "Peltours" Desk till 10.00 a.m.).

At the "Menza" near the Students Settlement (meal-tickets available at the "Peltours" Desk in the Wise-Auditorium — organized transportation to the place).

At the National Library restaurant (dairy meals — self service).

Public Telephone

The Israel Postal Authorities have supplied a bus with public telephone boxes for local telephone calls — 20 agurot each.

Telephone boxes will be at the marking area near the Paul Baerwald Building.

Synagogues

Beit-Hilel — 4, Balfour Street

Emet Veemunah — 2, Narkis Street

Har-El — 16, Shmuel Hanagid Street

Heihai Shlomo — 58, King George Street

Midrash Porath Joseph — Geula Street

Rehavia — 22, Ussishkin Street

Yeshurun — King George Street

ISRAELI FILMS

Israeli films will be screened at the Wise Auditorium, between 2.30—5.30 p.m. on the following days:

Sunday, 20.8.67

Monday, 21.8.67

Tuesday, 22.8.67

The films are sponsored by the Information Center — Prime Minister's office.

OFFICIAL AGENTS AND OFFICIAL CARRIER

PELTOURS

- Jerusalem Office: 2 Shlomzion Hamalka St.,
Tel. 24318
- Head Office, Tel-Aviv: 28 Achad Ha'am St.,
Tel. 50851
- Haifa Branch: 82 Ha'atzmauth St.,
Tel. 64561

G.O.L. — Tours and Travel —

- Jerusalem Office: 42 Jaffa Rd. (Zion Square),
Tel. 21892/3
- Head Office, Tel-Aviv: 71a Ben Yehuda St.,
Tel. 227126/7
- Haifa Branch: 104 Ha'atzmaut St., Tel. 531200

EL AL, ISRAEL AIRLINES

Official Carrier of the Conference

- Jerusalem Office: 12 Hillel St., Tel. 24666
- Tel-Aviv: Beit El Al, 32 Ben Yehuda St.,
Tel. 59333
- Reservations Tel. 59444
- Haifa: 80 Derech Ha'atzmaut, Tel. 66571

SOCIAL EVENTS PROGRAMME

1. Sightseeing in Jerusalem and Surrounding Areas

Friday, August 18th

Leaving Hotels at 08.30 h (King David, Hamalachim, President)

Return abt. 13.00 h

Itinerary: Zur-Bacher, Nahal Kidron, Mount Olive, Jericho, Komeran Caves, Ramala, Jerusalem (for Congress Delegates only)

Sport Clothes — Head Gear.

2. Hospitality in Israeli Homes

Friday Evening, August 18th

Guests interested in Hospitality at Israeli Homes are requested to register at the Registration Office of the Conference at the Entrance Hall to the Wise-Auditorium in the Hebrew University City or at the Information Desk of the Committee in the Entrance Hall of the King David Hotel.

3. Excursion to the Wailing Wall

Saturday, August 19th

Starting at 07.30 a.m. (for morning prayer);
10.30; 15.00

Gathering place — in front of the King David Hotel

Walk accompanied by guide

Sport Clothes — Head Gear.

4. Festive Prayer at the "Yeshurun" Synagogue, King George Street

Saturday, August 19th

Prayer Beginning: 08.00 h.

5. Festive Opening Ceremony

Saturday Evening, August 19th

"Binyanei Hauma"

Beginning at 21.00 h; Doors close at 20.50 h

Dark attire

Bus will transfer Delegates from the Hotels

Time-Table on Posters

6. Opening of the Exhibition "Israel Dwelling Culture"

Sunday, August 20th, at 10.30 h

(after First Plenary Session)

Court-Yard of the Paul Baerwald Social Workers' School

(Invitations obtained by Conference Delegates)

7. Reception by the Minister of Social Welfare

Sunday, August 20th, at 20.00 h

Knesset Building

After the Reception a Stroll through the Knesset Building

The Delegates will be transferred by bus from the Hotels

Time Table on Posters

(Invitations obtained by Congress Delegates)

Dark Attire

8. Israeli Evening sponsored by Jewish Agency

Monday, August 21st, Beginning at 20.00 h

Ballet, Songs, Israeli Folklore at the

High School Hall near the Hebrew University
Conference Delegates will be transferred by bus from the Hotels

Time Table on Posters

Optional Attire.

(Conference Delegates will obtain invitations).

9. **Memorial Ceremony at "Yad Vashem" and at the Military Cemetery on Mount Herzl**
Tuesday, August 22nd at 14.30 h
Busses will leave from the Paul Baerwald Building at 14.10 h
10. **Tour and Reception at the Hebrew Youth Center, Jerusalem**
Tuesday, August 22nd at 18.00 h
(after the Workshop Sessions)
Interested Participants are requested to register till 12.00 h at the Information Desk.
11. **Reception by the Mayor of Jerusalem**
Tuesday, August 22nd at 20.00 h
Israel Museum
After the Reception a guided tour of the Museum
The Delegates will be transferred by bus from the Hotels
Time Table on Posters
Optional Attire (invitations obtained by Delegates)
12. **Reception by the President of the Hebrew University**
Wednesday, August 23rd, at 18.00 h.
The lecture hall at the Paul Baerwald Building, Hebrew University.
(Delegates have obtained invitations)
13. **Professional/Touristic Tour**
Thursday, August 24th
Leaving the Hotel at 08.00
(King David, Hamalachim, President)
Return to Jerusalem at abt. 20.00 h
The itinerary: Beit Lehem, Gush Azion, Hevron, Beer Sheva (Lunch), Ashkelon, Tel Aviv, Jerusalem
Sport Attire, Head Gear
Kindly inform the Information Desk about your participation at this Tour till Tuesday, August 22nd — 17.30 h.
(The Conference Delegates only)

LADIES PROGRAMME

Sunday — 20.8.67

4 p.m. at the "Holy Land" Hotel
Fashion-Show
Rosenblum Salon, Jerusalem
Transport from the Hotels at 3.30 p.m.
(Invitations were given to participants)

Monday — 21.8.67

Tour to the Medical Center of "Hadassah",
Ein-Kerem
Transport from the Hotels at 9 a.m.

Tuesday — 22.8.67

10 a.m. at the Beit Elisheva
Colonel Stella Levy, Commander in chief,
"Woman Corps" (Chen)
Transport from the Hotels at 9.30 a.m.

Reception for graduates and former students
of the

**GRADUATE SCHOOL FOR JEWISH
SOCIAL WORK**

Tuesday, August 22, 5.40 p.m.
at Paul Baerwald building

"DUCH TREAT" — IL 3.-

CONFERENCE PROGRAMME

OPENING CEREMONY

in the BINYANEY HA-OUMAH

Presiding — Dr. Giora Lotan,

Director General, National Insurance Institute, Israel
Co-Chairman of the Conference

Concert — Gadna orchestra

HATIKVAH

INVOCATION

Rabbi Issar Yehuda Unterman'
Chief Rabbi of Israel

GREETINGS

Government of Israel:

— Dr. Josef Burg,
Minister of Social Welfare

Jewish Agency:

— A. L. Pincus, Chairman,
Hon. Chairman, International Conference
of Jewish Communal Service

Mayor of Jerusalem:

— Hon. Teddy Kollek

Conference Co-Chairman:

— Sidney Z. Vincent, President,
National Conference of Jewish Communal
Service

KEYNOTE ADDRESS

Prof. Ernst Akiba Simon,
School of Education, Hebrew University

**"The Responsibility of Jewish Communal Services
for Strengthening Jewish Identification"**

Sunday, August 20th

9 a.m. to 10.30 a.m.

PLENARY SESSION

Wise Auditorium

Presiding:

**Julien Samuel, Director,
Fonds Social Juif Unifié, France
Vice-Chairman' International Conference
of Jewish Communal Service**

Greetings:

**Sanford Solender, Executive Vice-President,
National Jewish Welfare Board, U.S.A.,
Chairman, Planning Committee,
International Conference of Jewish
Communal Service**

KEYNOTE ADDRESS

**"How can the Jewish Communal Services meet their
Responsibility to Strengthen Jewish Identification"**

Speakers:

**Prof André Neher,
University of Strasbourg, France**

**Manheim S. Shapiro,
Consultant on Programming, U.S.A.**

★

11.00 a.m. to 1.00 p.m.

DISCUSSION GROUPS

★

2.30 p.m. to 5.30 p.m.

WORKSHOP SESSIONS

Meeting of Members of Commission I

**See Program Supplement for listing of meeting
rooms for Discussion Groups and Workshops
and for program details.**

★

8.00 p.m.

**Reception by the Minister of Social Welfare
(Knesset Building)**

Monday, August 21st

9 a.m. to 10.30 a.m.

PLENARY SESSION

Wise Auditorium

Presiding:

**Louis D. Horwitz' Resident Representative,
United Israel Appeal, Inc.
Member, Planning Committee, International
Conference of Jewish Communal Service**

Report from Commission I:

Sidney Z. Vincent, U.S.A.

KEYNOTE ADDRESS

**"Major Social and Cultural Problems of the Jews
the World over"**

Speaker:

**Mrs. Zena Harman, Israel,
Member, Executive Board, International Council
of Social Work,
Past Chairman, United Nations Childrens Fund**

★

11.00 a.m. to 1.00 p.m.

DISCUSSION GROUPS

★

2.30 p.m. to 5.30 p.m.

WORKSHOP SESSIONS

Meeting of Members of Commission II

**See Program Supplement for listing of meeting
rooms for Discussion Groups and Workshops
and for program details.**

★

8.00 p.m.

**Israeli Evening Sponsered by Israel Jewish Agency,
High School Hall' near Hebrew University.**

Tuesday, August 22nd

9.00 a.m. to 10.30 a.m.

PLENARY SESSION

Wise Auditorium

Presiding:

**Dr. Giora Lotan, Director General,
National Insurance Institute, Israel,
Co-Chairman, International Conference
of Jewish Communal Service
Report from Commission II:
Irving Greenberg, Executive Director,
Counselling and Service Agency, Newark,
New Jersey, U.S.A.**

KEYNOTE ADDRESS

**"Jewish Community Organization
— Structure and Scope"**

Speaker:

**Philip Bernstein' Executive Director,
Council of Jewish Federations and Welfare Funds,
Asst. Secretary, International Conference
of Jewish Communal Service**

★

11.00 a.m. to 1.00 p.m.

DISCUSSION GROUPS

★

2.30 p.m. to 5.30 p.m.

WORKSHOP SESSIONS

Meeting of Members of Commission III

**See Program Supplement for listing of meeting
rooms for Discussion Groups and Workshops
and for program details.**

★

8.00 p.m.

**Reception by the Mayor of Jerusalem
(Israel Museum)**

Wednesday, August 23rd

9.00 a.m. to 1.00 p.m.

PLENARY SESSION

Wise Auditorium

Presiding:

**Dr. Israel Katz, Director,
Paul Baerwald School of Social Work,
Vice-Chairman, International Conference
of Jewish Communal Service
Report from Commission III:
Philip Bernstein, U.S.A.**

KEYNOTE ADDRESS

**"Attracting, Retaining and Developing Qualified
Professional Manpower Required by the
Jewish Community"**

Speaker:

**Dr. Arnulf M. Pins, Executive Director'
Council on Social Work Education, U.S.A.**

Panel moderator:

**Saul Hayes, Canada; Busia Kostov, Mexico; Walter
Lippmann, Australia; Deborah Miller, Geneva; Rosita
Resnick de Helfgott, Buenos Aires; Chanoch Smith,
Israel.**

**See Program Supplement for listing of Panelists
and program details**



2.30 p.m. to 5.30 p.m.

CLOSING PLENARY SESSION

Wise Auditorium

Presiding:

Sidney Z. Vincent, Executive Director,
Jewish Community Federation of Cleveland, Ohio,
President, National Conference of Jewish
Communal Service, U.S.A.
Co-Chairman, International Conference of Jewish
Communal Service

Report from Commission IV:

Florence Hunter, Director,
Joint National Committee on Community Services,
Toronto, Ont., Canada

Greetings:

Charles D. Jordan,
Executive Vice-Chairman and Director General,
American Jewish Joint Distribution Committee, U.S.A.

Conference Summary:

Sanford Solender, Executive Vice-President,
National Jewish Welfare Board, U.S.A.,
Chairman, Planning Committee, International
Conference of Jewish Communal Service

Closing remarks:

Dr. Moshe Kurtz, Director General,
Ministry of Social Welfare, Israel
Secretary, International Conference of Jewish
Communal Service
Bertram H. Gold, Executive Director,
American Jewish Committee, U.S.A.,
Chairman, North American Planning Committee

★

6.00 p.m.

Reception by President of Hebrew University
(Paul Baerwald Building — The Lecture Hall)

WORKSHOPS

Co-ordinators: Mrs. Regina Boritzer,
Ministry of Social Welfare,
Jerusalem, Israel
Dr. Morton I. Teicher, Dean,
Wurzweiler School of Social Work,
Yeshiva University, New York,
N.Y., U.S.A.

An important purpose of the International Conference of Jewish Communal Service is to provide opportunities for people engaged in similar activities in different parts of the world to exchange experiences and to learn from each other. Accordingly, seventeen workshops have been organized and the Conference is scheduling three sessions for each from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. on Sunday, August 20; Monday, August 21 and Tuesday, August 22.

Arrangements for each workshop have been made by a planning committee. Names of planning committee members and program details are listed in the supplementary program on workshops.

The topics of the workshops and the co-chairmen of the planning committees follow:

Workshop 1: "Work with Aging"

Co-Chairmen: Shimon Bergman, Deputy Director
Department for Medical Services and
Care of the Aged Malben,
Tel Aviv, Israel
Louis J. Novick, Executive Director
Maimonides Hospital & Home for the Aged
Montreal, Quebec, Canada

Workshop 2: "Jewish Community Center Work"

Co-Chairmen: Harold Arian, Senior Regional
Consultant,
National Jewish Welfare Board
New York, U.S.A.
Yaakov Malkin, Director,
Culture & Community Centers
Haifa, Israel

**Workshop 3: "Jewish Education & Cultural
Programs"**

Co-Chairmen: Dr. Samuel M. Blumenfield, Director
Dept. of Education and Culture
Jewish Agency, Inc.
New York, U.S.A.
Dr. Joseph Melkman, Director
Culture Unit, Ministry of Education
& Culture
Jerusalem, Israel
Mr. Aryeh Simon, Director,
Ben Shemen Youth Village
Ben Shemen, Israel

Workshop 4: "Research Programs & Activities"

Co-Chairmen: Dr. Anton Antonovsky,
Research Director,
Institute for Applied Social Research
Jerusalem, Israel
Dr. Fred Massarik,
Jewish Federation Council of Greater
Los Angeles, California, U.S.A.

**Workshop 5: "Community Relations Services con-
cerned with the Jewish and the
General Community"**

Co-Chairmen: Mr. Eliahu Navi, Mayor,
Beer-Sheba, Israel
Mrs. Anne Wolfe,
American Jewish Committee
New York, U.S.A.

Workshop 6: "Relationships between Jewish Communal Services & General Community Services in Parallel Areas"

Co-Chairmen: Mr. William Kahn,
Jewish Community Centers Association
St. Louis, Mo., U.S.A.
Mr. Harold Trobe, Director,
Malben, Tel Aviv, Israel

Workshop 7: "Relations between Institutions of Higher Learning & Jewish Communal Services"

Co-Chairmen: Dr. Jack Cohen,
B'nai B'rith Hillel Foundation
Hebrew University
Jerusalem, Israel
Dr. Alfred Gottschalk, Dean
Hebrew Union College
Jewish Institute of Religion
Los Angeles, California, U.S.A.

Workshop 8: "Services to Immigrants"

Co-Chairmen: Miss Frances Bernstein,
Paul Baerwald School of Social Work
Jerusalem, Israel
Mrs. Devora Eliner, Director,
Division for Social Services
Jewish Agency,
Jerusalem, Israel
Mr. Gaynor I. Jacobson,
Mrs. Devora Eliner, Director,
United Hias Service
New York, U.S.A.
Dr. Joseph Kage, Executive Vice-Pres.
Jewish Immigrant Aid Services of
Canada
Montreal, Quebec, Canada

**Workshop 9: "Vocational Guidance, Rehabilitations
& Training Services"**

Co-Chairmen: Mrs. Hanna Avidor, Director,
Rehabilitation Dept.,
National Insurance Institute
Jerusalem, Israel
Mr. Peretz F. Harburger, Chief,
Dept. of Youth & Vocational Education
Ministry of Labor
Jerusalem, Israel
Mr. Bernard Stern, Executive Director
Jewish Occupational Council
New York, U.S.A.

**Workshop 10: "Family Counselling & Child Care
Services"**

Co-Chairmen: Mrs. Lotte Salzberger, Deputy Director
Paul Baerwald School of Social Work
Jerusalem, Israel
Mrs. Martha Selig, Consultant on
Family & Children' Services
Federation of Jewish Philanthropies
New York, U.S.A.
Mrs. Hannah Silberthal-Liebowitz,
Director,
Children & Youth Services
Ministry of Social Welfare
Jerusalem, Israel

**Workshop 11: "Professional Education for Jewish
Communal Services"**

Co-Chairmen: Mr. Aharon Langerman,
Assistant Director-General
Youth Service
Ministry of Social Welfare
Jerusalem, Israel
Mrs. Myra Tieder, Assistant Professor
Wurzweiler School of Social Work
Yeshiva University, New York, U.S.A.

Workshop 12: "Jewish Community Organization
& Planning"

Co-Chairmen: Mr. Levi Argov, Director,
Agricultural Settlement Dept.
Jewish Agency
Jerusalem, Israel
Mr. Shimon Spiro,
Paul Baerwald School of Social Work
Hebrew University
Jerusalem, Israel
Mr. Charles Zibbell,
Assistant Executive Director,
Jewish Federation Council
Los Angeles, California, U.S.A.

Workshop 13: "Health Programs & Services"

Co-Chairmen: Miss Doris Siegel, Director,
Social Service Dept.
Mt. Sinai Hospital
New York, U.S.A.
Dr. J. Silberstein, Chief
Unit of Chronic Diseases
& Rehabilitation
Ministry of Health
Jerusalem, Israel

Workshop 14: "Jewish Youth Services"

Co-Chairmen: Mr. Theodore Comet, Director,
American Zionist Youth Foundation
New York, U.S.A.
Mr. Aharon Yadlin, Deputy Minister
of Education & Culture,
Jerusalem, Israel

Workshop 15: "International Exchange of Jewish
Communal Workers"

Co-Chairmen: Mrs. Hilde Kahn, Director,
Foreign Relations Dept.
Ministry of Social Welfare
Jerusalem, Israel
Mr. Arthur Rotman,
Associate Executive Director,
YM-YWHA
Montreal, Quebec, Canada

Workshop 16: "New Trends in Services for the
Retarded"

Co-Chairmen: Prof. Emil Adler,
Hadassah Medical School
Jerusalem, Israel
Mr. Michael Rosenberg, Director,
Division of Service for the Retarded
Ministry of Social Welfare
Jerusalem, Israel

Workshop 17: "New Trends in Services for the Blind"

Co-Chairmen: Mrs. L. Levy, Migdal Or,
Rehabilitation Center for the Blind
Kiriath Haim, Haifa, Israel
Prof. Michaelson,
Hadassah Medical School
Jerusalem, Israel

BANK LEUMI LE-ISRAEL B. M.

OVERSEAS ORGANIZATION

IN THE AMERICAS :

New York Branch :
60 Wall Street, New York,
N.Y. 10005
Tel. WHitehall 4-5440

New York Affiliates :
LEUMI FINANCIAL
CORPORATION
56 Wall Street, New York,
N. Y. 10005
Tel. WHitehall 4-5436

LEUMI SECURITIES
CORPORATION
60 Broad Street, New York,
N. Y. 10004
Tel. HA 5/2540

Representative Offices :
Florida 622, 1°,
Buenos Aires, Argentina
Tel. 31-4843

Apartado 3205
Panama
Tel. 2-0609

Apartado 2927, Caracas,
Venezuela
Tel. 71.22.51

IN GREAT BRITAIN :

London Subsidiary :
Anglo-Israel Bank Ltd.
Bow Bells House,
11 Broad St., E. C. 4
Tel. CITY 7712

IN SWITZERLAND :

Zurich Subsidiary :
CIFICO BANK LTD.
Claridenstrasse 34
Tel. 051/274316

Geneva Branch :
CIFICO BANK LTD.
80 Rue du Rhône
Tel. 022-245340

IN FRANCE :

Representative Office :
14 Rue de la Paix,
Paris 2e
Tel. Ric/55-70

IN WESTERN GERMANY :

Representative Office :
Grosse Bockenheimer
Str. 46, Frankfurt o/M.
Tel. 285905, 284663

BANK LEUMI LE-ISRAEL B.M.

The country's oldest & largest bank



JERUSALEM COMMODITIES

INTERURBAN TRANSPORTATION

RAIL — There are regular train services between Jerusalem and Tel-Aviv Darom (South) Station, daily except Saturday. The train journey, which takes from one and a half to a little less than two hours, passes through breathtaking mountain scenery for much of the route, making it an experience that should not be missed. There is also regular train service twice daily between Jerusalem and Haifa.

BUS — Regular bus services, many express, link Jerusalem with most parts of the country: Tel-Aviv and the coastal plain, Ashkelon, Beersheba and the South, Haifa, Tiberias and Galilee.

SHERUT-TAXI — To supplement the bus services, and in some cases shorten the travelling time, sherut-taxis operate to all parts of the country from Jerusalem, even to Eilat. For long-distance journeys, or travel on Friday and eves of holidays, seats should be reserved in advance with the appropriate company.

Neither buses nor regular sherut-taxis operate inter-urban services from sundown on Friday until sundown on Saturday.

City Taxi Services

BEN YEHUDA: Rehov Ben Yehuda. Tel. 25555, 22111.

KING DAVID: Rehov David Hamelech. Tel. 22510.

NESHER: 21 Rehov Hamelech George. 24 hours a day.
Tel. 23000, 23300, 23333.

YISRAEL: Rehov Hahistadrut. 6 a.m. — 1 a.m.

Tel. 23131, 23831, 24141.

YERUSHALAYIM: A Rehov Hahistadrut. 6 a.m. — 12 p.m. Tel. 25350, 22848.

Car Rental Service

HERTZ — Local agent: Travex, 8 Rehov Shamai, Tel. 24556 (night emergency 25076).

Driving Licences: International driving licence, U.S., British, Canadian, French, German, etc., licences accepted

Swimming Pools

GERMAN COLONY. Bus 4 and 13. Open from May through September. Admission: Adults IL 1.25, children IL 1.

BET ZAYIT, just outside of Jerusalem. Open from May to October. Admission for students: 1 IL.

PRESIDENT HOTEL, Rehov Ahad Ha'am. Bus 4 and 13. Open from May to October. Admission IL 3 per person.

HOLYLAND HOTEL Bayit V'gan, Special hotel sherut-taxi from Taxi Israel, Rehov Ben Yehuda. Open from May to October. Admission IL 5.

GANEI YEHUDA, Talpiot.

Y. M. C. A. Rehov David Hamelech.

Tennis Courts

Y. M. C. A. Rehov David Hamelech.

ORGIL HOTEL, Rehov Hillel.

SPORTS CLUB, Rehov Hazera, German Colony.

HEBREW UNIVERSITY, On Campus.

Cinemas

CHEN Tel. 24829, 10 Rehov Lunz

EDEN Tel. 22955, 72 Rehov Yafo

HABIRAH Tel. 23829, 5 Rehov Agrippas

JERUSALEM Tel. 35067, Kiryat Hayovel

ORGIL Tel. 26486, 26 Rehov Hillel

ORION Tel. 22914, Rehov Shamai

ORNA Tel. 24733, 19 Rehov Hillel

RON Tel. 23104, 28 Rehov Hillel

SEMADAR Tel. 33742, 4 Rehov Lloyd George, German Colony

TEL OR Tel. 23570, Rehov Hahistadrut, corner King George

ZION HALL Tel. 23286, Kikar Zion

DIPLOMATIC REPRESENTATIVES IN ISRAEL

— **Argentina**

Embassy, 68 Rehov Hayarkon, Tel-Aviv,
Tel. 58256

— **Belgium**

Embassy, 46 Rehov Balfour, Tel-Aviv, Tel. 611021

— **Brazil**

Embassy, 57 Sderoth Chen, Tel-Aviv, Tel. 236965

— **Canada**

Embassy, 84 Rehov Hahashmonaim, Tel-Aviv,
Tel. 37161

— **Denmark**

Embassy, 23 Rehov Bnei Moshe, Tel-Aviv,
Tel. 440405, 245570

— **France**

Embassy, 111 Rehov Hayarkon, Tel-Aviv,
Tel. 245371

— **Great Britain**

Embassy, 192 Rehov Hayarkon, Tel-Aviv,
Tel. 249171

— **Holland**

Consulate, 76 Rehov Allenby, Tel-Aviv,
Tel. 612890

— **Italy**

Embassy, 24 Rehov Huberman, Tel-Aviv,
Tel. 226185

— **Mexico**

Embassy, 22 Rehov Huberman, Tel-Aviv,
Tel. 236132

— **Rumania**

Legation, 1 Rehov Lieberman, Tel-Aviv,
Tel. 247379

— **Sweden**

Embassy, 198 Rehov Hayarkon, Tel-Aviv,
Tel. 242105

— **Switzerland**

Embassy, 228 Rehov Hayarkon, Tel-Aviv,
Tel. 244122

— **U.S.A.**

Embassy, 71 Rehov Hayarkon, Tel-Aviv,
Tel. 56171

NOTES



PROGRAMME OFFICIEL

Jerusalem, 19 – 24.8.1967

La Conference a été organisée en Israël par les institutions suivantes:

- ★ Le Ministère de la Santé Publique
- ★ Le Ministère de l'Education et de la Culture
- ★ Ministère de l'Assistance Sociale
- ★ Le Ministère du Travail
- ★ L'Agence Juive Le-Eretz Israël
- ★ L'Institut d'Assurance Nationale
- ★ Le Malben (Services du Joint en Israël)

SOUHAITS DE BIENVENUE AUX PARTICIPANTS A LA CONFÉRENCE

Cette réunion d'assistants sociaux communautaires juifs venus de toutes les parties du monde à la Conférence Internationale des Services Communautaires Juifs est un grand événement pour le monde juif. Nul ne prévoyait, lorsque l'idée de tenir cette conférence fut conçue, qu'elle aurait lieu en une si mémorable année.

La réaction qu'eut le peuple juif du monde entier à la lutte historique et victorieuse du peuple d'Israël fut une expression historique de l'idéal du Clal Israël. Elle a donné une signification primordiale à cette Conférence dont le thème est la contribution que peuvent apporter les assistants sociaux communautaires juifs dans le renforcement de l'identité juive.

Nous qui participons à ces débats, avons l'occasion unique de contribuer par nos connaissances et notre talent à enrichir la vie juive à l'heure actuelle. Il est dans l'intention des organisateurs de cette conférence que les débats permettent aux assistants sociaux communautaires juifs de partager leurs connaissances et leur expérience, ce qui les amènera à décupler leur efficacité dans les champs spécifiques de leur travail et dans leurs efforts collectifs.

De nombreuses personnes dans différents pays ont pris part à l'élaboration du programme de la Conférence et à son organisation. Qu'il me soit permis d'exprimer notre profonde gratitude à tous ceux qui ont joué un rôle actif dans l'organisation et la mise en marche de cette Conférence.

Notre souhait est que cette Conférence soit, pour chacun des participants, une expérience qui l'enrichisse profondément. Qu'elle lui ouvre de nouveaux horizons, qu'elle initie de nouvelles associations, facilite la confrontation d'idées, accélère la coopération entre nos champs respectifs de travail et nos communautés, qu'elle renforce la vigueur et élargisse les horizons du monde juif contemporain.

SANFORD SOLENDER
Président du Comité d'Organisation

INFORMATIONS GENERALES

Bureaux

Bureaux se trouvant à l'entrée de l'auditorium
Wise:

- Bureau d'inscription
- Bureau de renseignements
- Comité des dames
- Agences de voyages "Peltours" et "Global of London"
- Succursale de la Banque Leumi LeIsraël

Bureaux situés à l'école d'Assistance Sociale
Paul Baerwald:

- Bureau du Président de la Conférence —
chambre no. 320
- Bureau de la Secrétaire Générale — chambre
no. 407
- Bureau du Président des Commissions et du
Président des Groupes de Travail — chambre
no. 204
- Bureau du Comité d'Organisation — 5ème
étage, près de la bibliothèque
- Bureau du Directeur du Congrès — 5ème
étage, près de la bibliothèque
- Matériel professionnel et protocoles —
chambre no. 203
- Duplicateur — chambre no. 1 (au sous-sol)

Les bureaux seront ouverts du 18 au 24 août
1967 (samedi excepté) de 8 h 30 à 18 h.

Insignes

Les membres de la Conférence porteront un insigne sur lequel seront indiqués leur nom et pays d'origine.

Les participants ayant une fonction à remplir porteront en plus de leur insigne:

le personnel — un ruban rouge

les membres du Comité de Préparation — un ruban bleu

Tous les membres sont priés de porter leur insigne lorsqu'ils se trouvent dans l'enceinte de la Conférence. En cas de perte de l'insigne, prière de s'adresser au bureau du Comité d'Organisation.

Langues

Les langues officielles du Congrès sont l'hébreu, l'anglais et le français. Une traduction simultanée en ces langues sera donnée à la cérémonie d'inauguration et aux sessions plénières.

Une traduction consécutive sera faite en ces langues au cours d'une partie des séances de travail.

Interprète en Chef: Dr. Adam Richter

Lieux des travaux

Réunions du Comité de Préparation — salle du Sénat dans le bâtiment de la direction.

Cérémonie d'Inauguration — Binianei Haouma.

Sessions plénières — Auditorium Wise, à la Cité Universitaire.

Groupes de discussion — à l'école d'Assistance Sociale Paul Baerwald de l'Université.

Groupes de Travail — à l'école d'Assistance Sociale Paul Baerwald et au Beth Elisheva.

La liste détaillée des chambres et leurs numéros sera affichée au tableau de renseignements.

Poste

Les lettres, dépêches et messages destinés aux participants pourront être retirés au bureau des renseignements

Le 20.8.67, jour de l'inauguration de la Conférence, un cachet spécial sera apposé sur toute missive expédiée du bureau de poste de la Cité Universitaire, qui est situé dans le bâtiment de la direction, pavillon Sherman. Le bureau de poste est ouvert de 8 h à 12 h 30 et de 15 h 30 à 18 h.

Photographe

Des photos de tous les événements seront exposées à l'entrée de l'auditorium Wise.

Le prix de la photo de 13×18 cm est de L.I. 3

Le comptoir du photographe est ouvert chaque jour de 8 h 30 à 18 h.

Déjeuners

— Restaurant du bâtiment de la direction, pavillon Sherman (des coupons de repas peuvent être acquis jusqu'à 10 h au bureau de la "Peltours").

— "Menza" près du quartier d'habitation des étudiants (des coupons de repas peuvent être acquis au bureau de la "Peltours", auditorium Wise — transport assuré)

— Restaurant du pavillon de la Bibliothèque Nationale (repas lactés, self-service)

Téléphone

La poste d'Israël a mis à la disposition des participants un autobus dans lequel se trouvent des cabines téléphoniques. Des jetons au prix de 20 Agurot (pour chaque conversation locale) peuvent être achetés sur place.

Synagogues

Beit Hillel — 4, rue Balfour

Emet Veemouna — 2, rue Narkys

Har-El — 16, rue Shmuel Hanaguid

Heihal Shlomo — 58, rue Melech George

Midrash Pourat Yossef — rue Gueoula

Rehavia — 22, rue Oussishkin

Yeshouroun — rue Melech George

Rafrachissements

Le buffet situé dans l'enceinte de l'École Paul Baerwald sera ouvert pendant toute la durée de la Conférence.

Le buffet servira des sandwichs, de la pâtisserie, des rafraichissements, du café et du thé contre des coupons d'une valeur de 30 Aguroth par consommation. (Un carnet de 11 coupons sera vendu au prix de 3.- IL).

Ces coupons seront vendus à l'entrée du buffet.

PROJECTION DE FILMS ISRAÉLIENS

Des films israéliens seront projetés à l'Auditorium Wise de 14 h 30 à 17 h 30, aux dates suivantes:

Dimanche, le 28.8.67

Lundi, le 21.8.67

Mardi, le 22.8.67

Ces films sont projetés par le Centre d'Information de la Présidence du Conseil.

EVENEMENTS

1. Visite de Jérusalem et de ses environs

Vendredi, le 18.8.67

Départ à 8 h 30 des hôtels: Hamelech David, Hamlachim, Hanassi

Retour prévu à 13 h

Le circuit: Tsour-Baher, Nahal Kidron, le Mont des Oliviers, Jéricho, les Grottes de Komaran, Ramallah, Jérusalem (réservé aux membres du Congrès)

Costume sportif, couvre-chef

2. Soirée dans des foyers israéliens

Vendredi soir, 18.8.67

Les personnes désireuses de passer la soirée dans un foyer israélien sont priées de s'inscrire au bureau d'inscription du Congrès à l'entrée de l'auditorium Wise à la Cité Universitaire ou au bureau de renseignements à l'entrée de l'hôtel Hamelech David.

3. Visite du Kotel Hamaaravi (Le Mur des Lamentations)

Samedi, le 19.8.67

Heures de départ: 7 h 30 (pour la prière du matin), 10 h 30, 15 h

Point de rassemblement: la place devant l'hôtel Hamelech David

Le trajet se fera à pied, en compagnie d'un guide

Costume sportif, couvre-chef

4. Prière à la synagogue "Yeshouroun", rue Hamelech George

Samedi, le 19.8.67

Début de la prière à 7 h 30

5. Cérémonie d'Inauguration

Samedi soir, le 19.8.67

"Binianeï Haourna"

La cérémonie commencera à 21 h et les portes seront fermées dès 20 h 50

Costume sombre.

Des autobus transporteront les délégués à partir de leurs hôtels. Les horaires seront affichés au tableau de renseignements.

6. Inauguration de l'exposition

"L'Art de l'Habitat en Israël"

Dimanche, le 20.8.67 à 10 h 30

(après la première session plénière)

Dans la cour de l'école d'Assistance Sociale
Paul Baerwald

(Les invitations ont été remises aux délégués)

7. Réception offerte par le Ministre de

l'Assistance Sociale

Dimanche, le 20.8.67 à 20 h

A la Knesset (le Parlement)

Une visite du bâtiment aura lieu après la réception

Des autobus transporteront les délégués à partir de leurs hôtels

Horaires affichés au tableau de renseignements.

Costume sombre.

(Les invitations ont été remises aux délégués)

8. Soirée Israélienne

(organisée par l'Agence Juive)

Lundi, le 21.8.67 à partir de 20 h

Danses, chants, ambiance israélienne

Au lycée de l'Université

Des autobus transporteront les délégués à partir de leurs hôtels.

Horaires affichés au tableau de renseignements.

Costume de ville

(Les invitations ont été remises aux délégués)

9. Cérémonies commémoratives à "Yad Vachem" et au cimetière du Mont Herzl

Mardi, le 22.8.67 à 14 h 30

Des autobus partiront de l'école Paul Baerwald à 14 h 10

10. Visite et réception à la Maison de la Jeunesse Hébraïque, Jérusalem

Mardi, le 22.8.67 à 18 h

(après les réunions des groupes de travail)

Les délégués désireux de participer à cette visite sont priés de s'inscrire au bureau de renseignements du Congrès

11. Réception offerte par le Maire de Jérusalem

Mardi, le 22.8.67 à 20 h

Au Musée Israël

Un tour guidé du Musée aura lieu après la réception

Des autobus transporteront les délégués à partir de leurs hôtels

Horaires affichés au tableau de renseignements.

Costume de ville

(Les invitations ont été remises aux délégués)

**12. Réception par le Président de l'Université
Hébraïque**

Mercredi, le 23.8.67 à 18 h.

Dans la salle de conférences de l'école

Paul Baerwald.

(Les invitations ont été remises aux délégués)

13. Visite professionnelle — touristique

Jeudi, le 24.8.67

Départ à 8 h des hôtels: Hamelech David, Hamelachim, Hanassi

Retour prévu à Jérusalem à 20 h.

Circuit: Bethléem, Goush Etsion, Hebron, Beer-sheva (déjeuner), Ashkelon, Tel-Aviv, Jérusalem.

Costume de sport, couvre-chef

Les délégués désireux de participer à cette excursion sont priés d'en informer le bureau de renseignements jusqu'au mardi 22.8.67, 17 h 30.

(Réservé aux délégués seulement)

PROGRAMME DES DAMES

Dimanche, le 20.8.67

16 h, à l'Hôtel Holyland

Défilé de Mode

Salon Rosenblum, Jérusalem

Départ de l'hôtel en bus à 15 h 30

(Les invitations ont été remises
aux participantes)

Lundi, le 21.8.67

Visite au Centre Médical Hadassah, Ein-Kerem

Départ de l'hôtel à 9 h (transport assuré)

Mardi, le 22.8.67

10 h, Conférence à Beth Elisheva sur

"Le rôle des femmes dans les Forces de Défense
d'Israël" par le Colonel Stella Lévy

Départ de l'hôtel à 9 h 30 (transport assuré),

PROGRAMME DE LA CONFERENCE

SESSION PLENIERE D'OUVERTURE

**Le Samedi 19 Août 1967 à 21 h
aux Binyanei Ha-Ouma**

Sous la Présidence de M. le Dr. Giora Lotan,
Directeur de l'Institut National d'Assurance,
Co-Directeur Israélien de la Conference

Concert

Orchestre de la Gadna

Hatikvah

Recueillement

M. le Rabbi Issar Yehuda Unterman,
Grand Rabbin d'Israël

Souhaits

Gouvernement d'Israël

— M. le Dr. Joseph Burg, Ministre de
l'Assistance Sociale

Agence Juive, Jérusalem

— M. A. L. Pincus, Directeur,
Directeur Honoraire de la Conférence Inter-
nationale des Services Communautaires Juifs

Maire de Jérusalem

— M. Teddy Kollek

Présidence de la Conférence

— M. Sidney Z. Vincent,
Président de la Conférence Nationale des
Services Communautaires Juifs

Adresse d'Ouverture

— M. le Professeur Ernest Akiba Simon
de l'École Normale de l'Université Hébraïque

**"La responsabilité des services communautaires
juifs dans le renforcement de l'identité juive"**

SESSIONS DES COMMISSIONS

Dimanche, le 20 Août

PREMIÈRE COMMISSION

**“Comment les services communautaires juifs
peuvent — ils assumer leurs responsabilités
dans le renforcement de l'identité juive”**

Présidents:

**M. Sidney Z. Vincent, Directeur de l'Exécutif
de la Fédération des Communautés Juives
de Cleveland, Ohio, U.S.A.**

**M. Julien Samuel, Directeur du Fonds Social Juif
Unifié, France**

**9 h — 10 h 30 — SESSION PLENIERE
sous la Présidence de M. Julien Samuel, France,
à l'auditorium Wise**

Souhaits:

M. Sanford Solender, U.S.A.

Rapporteurs:

**M. le Professeur André Neher, Chaire de Philosophie
à l'Université de Strasbourg, France**

**M. Manheim S. Shapiro, Conseiller au Programme,
U.S.A.**

11 h — 13 h — GROUPES DE DISCUSSION

**(Prière de consulter le supplément au programme qui
comprend la liste des noms des Chefs de Groupes)**

Lundi, le 21 Août

DEUXIÈME COMMISSION

**"Principaux problèmes sociaux et culturels des juifs
à travers le monde"**

Présidents:

M. Louis Horwitz, Représentant Résident,
Appel Juif Unifié, Israël

M. Irwing Greenberg, Agence de Conseil
et de Services Juifs,
Newark, New Jersey, U.S.A.

9 h — 10 h 30 — SESSION PLENIERE
à l'auditorium Wise

Rapport de la première commission:

M. Sidney Z. Vincent, U.S.A.

Rapporteur:

Mme Zena Harman, Israël,
Membre du Comité Exécutif du Conseil International
d'Assistance Sociale, Ancienne Directrice du Fonds
pour l'Enfance des Nations Unies

11 h — 13 h — GROUPES DE DISCUSSION

(Prière de consulter le supplément au programme qui
comprend la liste des noms des Chefs de Groupes)

Mardi, le 22 Août

TROISIÈME COMMISSION

**"Organisation de la communauté juive — forme
et structure"**

Présidents:

M. Philip Bernstein, Directeur de l'Exécutif
du Conseil des Fédérations Juives
et des Fonds Sociaux, U.S.A.

M. le Dr. Giora Lotan, Directeur Général
de l'Institut National d'Assurance, Israël

9 h — 10 h 30 — SESSION PLENIERE
sous la Présidence de M. le Dr. Giora Lotan
à l'auditorium Wise

Rapport de la deuxième commission:

M. Irwing Greenberg, U.S.A.

Rapporteur:

M. Philip Bernstein, U.S.A.

11 h — 13 h — GROUPES DE DISCUSSION

(Prière de consulter le supplément au programme qui
comprend la liste des noms des Chefs de Groupes)

Mercredi, le 23 Août

QUATRIÈME COMMISSION

**"Comment attirer, retenir et promouvoir
le personnel professionnel requis
par la communauté juive"**

Présidents:

Mme Florence Hutner, Directrice du Comité National
Unifié des Services Communautaires, Canada
Dr. Israel Katz, Directeur de l'École d'Assistance
Sociale Paul Baerwald, Université de Jérusalem

9 h — 10 h 30 — SESSION PLENIÈRE

à l'auditorium Wise sous la présidence de

M. le Dr. Israel Katz, Israël

Rapport de la troisième commission:

M. Philip Bernstein, U.S.A.

Rapporteur:

Dr. Arnulf M. Pins, Directeur de l'Exécutif du Conseil
d'Assistance Sociale à l'Éducation, U.S.A.

11 h — 13 h — GROUPE DE DISCUSSION

(Prière de consulter le supplément au programme qui
comprend la liste des noms des Chefs de Groupes)

14 h 30 — 17 h 30 — SESSION PLENIÈRE

DE CLOTURE

sous la présidence de M. Sidney Z. Vincent,
Président de la Conférence Nationale des Services
Communautaires Juifs, U.S.A.

Souhais:

M. Charles H. Jordan, Vice-Président de l'Exécutif
et Directeur Général du Comité Juif Américain
de Distribution Joint, U.S.A.

Rapport de la quatrième commission:

M. Sanford Solender, Vice-Président de l'Exécutif
du Comité National Juif d'Assistance Sociale, U.S.A.
Président du Comité d'Organisation de la Conférence

Remarques de clôture:

M. le Dr. Moshé Kurtz, Directeur Général
du Ministère de l'Assistance Sociale, Israël,
Secrétaire de la Conférence

M. Bertram H. Gold, Directeur de l'Exécutif
du Comité Juif Américain, U.S.A.,
Président du Comité Nord Américain d'Organisation
de la Conférence

SESSIONS PRÉPARATOIRES

Jeudi 17 août

13 h — Réunion du Comité Préparatoire
(Hôtel King David)

16 h — 20 h — Réunion du Comité d'Organisation
(Hall du Sénat)

Vendredi 18 août

9 h — 12 h — Conseils aux Chefs de Groupes
Salle des Conférences de l'école Paul Baerwald.

14 h 30 — 16 h 30 — Réunions d'orientation des
délégations, par régions

Amérique du Nord et du Sud

Europe et autres régions

Israël

École Paul Baerwald.

Jeudi 24 août

9 h — 13 h — Réunion du Comité d'Organisation
(Hall du Sénat)

GROUPES DE TRAVAIL

Coordinateurs:

Mme Regina Boritzer, Ministère de
l'Assistance Sociale, Jérusalem, Israël.
M. le Dr. Morton I. Teicher, Doyen
de l'École d'Assistance Sociale Wurz-
weiler, Yeshiva University, New York
N.Y., U.S.A.

L'un des buts importants de la Conférence Inter-
nationale des Services Communautaires Juifs est de
fournir l'occasion aux participants ayant des activités
de ce genre de par le monde de confronter leur expé-
rience. Dix-sept groupes de travail ont donc été pré-
vus et la Conférence a fixé trois sessions pour chacun
d'eux de 14 h 30 à 17 h 30, les dimanche 20, lundi 21
et mardi 22 août.

Les modalités de chaque groupe ont été fixées par
un comité préparatoire. Le nom des membres des
comités préparatoires et les détails du programme
sont indiqués sur le supplément au programme con-
cernant les groupes de travail.

Les sujets des groupes de travail et les noms des
vice-présidents des comités de préparation sont les
suivants:

Groupe no. 1:

"Le travail avec les personnes âgées"

Vice-présidents:

M. Shimon Bergman, Directeur délé-
gué de la Section des Services Médi-
caux et des Soins aux Vieillards,
Malben, Tel-Aviv, Israël
M. Louis J. Novick, Directeur de
l'Exécutif de l'Hôpital Maïmonide et
du Foyer de Vieillards,
Montreal, Quebec, Canada

Groupe no. 2:

"Le Centre Juif de Travail Communautaire"

Vice-présidents:

M. Harold Arian, Conseiller Régional Supérieur, Comité National Juif d'Assistance Sociale,
New York, U.S.A.

M. Yaakov Malkin, Directeur des Centres Culturels et Communautaires de Haïfa, Israël

Groupe no. 3:

"Education Juive et Programme Culturel"

Vice-présidents:

M. le Dr. Samuel M. Blumenfield, Directeur du Département de l'Education et de la Culture de l'Agence Juive, New York, U.S.A.

M. le Dr. Joseph Melkman, Directeur de la Section Culturelle, Ministère de l'Education et de Culture, Jérusalem, Israël

M. Aryeh Simon, Directeur du Village des Jeunes Ben Shemen, Israël

Groupe no. 4:

"Programmes de Recherche et d'Activités"

Vice-présidents:

M. le Dr. Anton Antonovsky, Directeur de Recherche à l'Institut de Recherche Sociale Appliquée, Jérusalem, Israël

M. le Dr. Fred Massarik, Conseil de la Fédération Juive du Grand Los Angeles, Californie, U.S.A.

Groupe no. 5:

"Services Communautaires d'Inter-relations entre la Communauté Juive et la Communauté entière"

Vice-présidents:

M. Eliahu Navi, Maire de Beersheva, Israël

Mme Anne Wolf, Comité Juif Américain, New York, U.S.A.

Groupe no. 6:

"Relations en zones parallèles entre Services Communautaires Juifs et Services Communautaires Généraux"

Vice-présidents:

M. William Kahn, Association des Centres Communautaires Juifs, St. Louis, Mo., U.S.A.

M. Harold Trobe, Directeur du Malben, Tel-Aviv, Israël

Groupe no. 7:

"Relations entre les Institutions d'Enseignement Supérieur et les Services Communautaires Juifs"

Vice-présidents:

M. le Dr. Jack Cohen, Fondation Bnei Brith Hillel, Université de Jérusalem, Israël

M. le Dr. Alfred Gottschalk, Doyen du Collège Hébreu Unifié, Institut Juif de Religion, Los Angeles, Californie, U.S.A.

Groupe no. 8:

"Services aux Immigrants"

Vice-présidents:

Mlle Frances Bernstein, École d'Assistance Sociale Paul Baerwald, Jérusalem, Israël

Mme Dvora Eliner, Directrice de la Section des Services Sociaux de l'Agence Juive, Jérusalem, Israël

M. Gaynor I. Jacobson, Directeur de l'Exécutif des Services Unifiés Hias, New York, U.S.A.

M. le Dr. Joseph Kage, Vice-Président de l'Exécutif des Services d'Aide aux Immigrants Juifs du Canada, Montréal, Quebec, Canada.

Groupe no. 9:

"Services d'Orientation Professionnelle de Réhabilitation et d'Entraînement"

Vice-présidents:

Mme Hanna Avidor, Directrice du Département de Réhabilitation, Institut National d'Assurance, Jérusalem, Israël

M. Peretz F. Harburger, Chef du Département pour la Jeunesse et à l'Orientation Professionnelle, Ministère du Travail, Jérusalem, Israël

M. Bernard Stern, Directeur de l'Exécutif du Conseil Juif d'Occupation, New York, U.S.A.

Groupe no. 10:

"Conseils aux Familles et Services de Soins pour Enfants"

Vice-présidents:

Mme Lotte Salsberger, Directrice Adjointe à l'École d'Assistance Sociale Paul Baerwald, Jérusalem, Israël

Mme Martha Selig, Conseiller auprès des Services Familiaux et pour Enfants, Fédération Philantropique Juive, New York, U.S.A.

Mme Hannah Silberthal-Leibowitz, Directrice des Services pour Enfants et pour Jeunes, Ministère de l'Assistance Sociale, Jérusalem, Israël

Groupe no. 11:

"Services d'Education Professionnelle dans les Communautés Juives"

Vice-présidents:

M. Aharon Langerman, Directeur-Général Adjoint des Services de la Jeunesse, Ministère de l'Assistance Sociale, Jérusalem, Israël

Mme Myra Tieder, Professeur Adjoint à l'École d'Assistance Sociale Wurzweller, Yeshiva University, New York, U.S.A.

Groupe no. 12:

"Organisation et Planification de la
Communauté Juive"

Vice-présidents:

M. Lévi Argov, Directeur du Département
pour l'Etablissement de Centres
Agricoles, Agence Juive, Jérusalem,
Israël

M. Shimon Spiro, École d'Assistance
Sociale Paul Baerwald, Université de
Jérusalem, Israël

M. Charles Zibbel, Directeur Adjoint
de l'Exécutif du Conseil des Fédérations
Juives, Los Angeles, Californie,
U.S.A.

Groupe no. 13:

"Services et Programmes Sanitaires"

Vice-présidents:

Mlle Doris Siegel, Directrice du Dé-
partement des Services Sociaux, Hô-
pital Mont Sinai, New York, U.S.A.

Dr. J. Silberstein, Chef de la Section
des Maladies Chroniques et de la
Réhabilitation, Ministère de la Santé
Publique, Jérusalem, Israël

Groupe no. 14:

"Services pour la Jeunesse Juive"

Vice-présidents:

M. Théodore Comet, Directeur de la
Fondation de la Jeunesse Sioniste
Américaine, New York, U.S.A.

M. Aharon Yadlin, Ministre-Adjoint,
Ministère de l'Education et de la
Culture, Jérusalem, Israël

Groupe no. 15:

"Echanges Internationaux entre Travailleurs Communautaires Juifs"

Vice-présidents:

Mme Hilde Kahn, Directrice du Département des Relations avec l'Etranger, Ministère de l'Assistance Sociale, Jérusalem, Israël

M. Arthur Rotman, Directeur Associé de l'Exécutif de la YM-YWHA, Montréal, Quebec, Canada

Groupe no. 16:

"Nouvelles Tendances dans les Services pour Arriérés Mentaux"

Vice-présidents:

M. le Professeur Emil Adler, École de Médecine Hadassah, Jérusalem, Israël

M. Michael Rosenberg, Directeur du Service pour Arriérés Mentaux, Ministère de l'Assistance Sociale, Jérusalem, Israël

Groupe no. 17:

"Nouvelles Tendances dans les Services pour Aveugles"

Vice-présidents:

Mme L. Lévy, Migdal Or, Centre de Réhabilitation pour Aveugles, Kiriath Haim, Haïfa, Israël

M. le Professeur Michaelson, École de Médecine Hadassah, Jérusalem, Israël

NOTES

דיונים לפני הועידה ולאחריה

יום חמישי י"א מנחם אב תשכ"ז 17 לאוגוסט 1967

שעה 13.00 ישיבת מערכת דיוני העבודה —

מלון המלך דוד.

שעה 16.00—20.00 ישיבת הועדה המכינה —

אולם הסינט.

יום שישי י"ב מנחם אב תשכ"ז 18 לאוגוסט 1967

שעה 9.00—12.00 תדריך לקבוצות מנחים ויושבי-

ראש סדנאות באולם ההרצאות

בנין פאול ברוואלד

שעה 14.30—16.30 תדריך למשלחות לפי ארצות

בבנין פאול ברוואלד

צפון ודרום אמריקה

אירופה וארצות אחרות

יום חמישי י"ח מנחם אב תשכ"ז 24 לאוגוסט 1967

בשעות 9.00—13.00 ישיבת הועדה המכינה —

אולם הסינט.

סדנא מס' 13 — „שרותי בריאות“

יושבי-ראש:

גב' דוריס סיגל, מנהלת המח' לשרות סוציאלי,
Mt. Sinai Hospital, ניו-יורק, ארה"ב.
ד"ר יוסף זילברשטיין, ראש שרותי השיקום ומחלות כרוניות,
משרד הבריאות, ירושלים, ישראל.

סדנא מס' 14 — „שירותים לנוער יהודי“

יושבי-ראש:

מר תאודור קומט, מנהל
American Zionist Youth Foundation, ניו-יורק, ארה"ב.
מר אהרן ידלין, סגן שר החינוך והתרבות, ירושלים, ישראל.

סדנא מס' 15 — „חלופים בינלאומיים של עובדים בשרותים קהי-
לתיים יהודיים“

יושבי-ראש:

גב' הילדה כהן, מנהלת הלשכה לקשרי חוץ, משרד הסעד ירושלים,
ישראל.
מר ארתור רוטמן, מנהל YM-YWHA מונטריאול, קויבק, קנדה.

סדנא מס' 16 — „חדושים בשרות למפגר“

יושבי-ראש:

פרופ' אמיל אדלר, בית ספר לרפואה הדסה, האוניברסיטה העברית,
ירושלים, ישראל.
מר מישאל רוזנברג, מנהל השרות למפגר, משרד הסעד ירושלים,
ישראל.

סדנא מס' 17 — „חידושים בשרות לעוור“

יושבי-ראש:

גב' ל. לוי, מגדל אור מרכז לשקום עורים, קרית-חיים, חיפה, ישראל.
פרופ' מיכלסון, בית ספר לרפואה הדסה, האוניברסיטה העברית,
ירושלים, ישראל.

סדנא מס' 10 — „שרותי יעוץ למשפחה בשרותים לילדים"

יושבי-ראש:

גב' לוטה זלצברגר, סגן מנהל בית-ספר פאול ברוואלד לעבודה סו-
ציאלית, ירושלים, ישראל.

גב' מרטה זליג, יועץ לשירותים למשפחה וילד
Federation of Jewish Philanthropies
ניו-יורק, ארה"ב.

גב' חנה זילברטל-ליבוביץ, מנהלת השרות לילד ולנוער, משרד הסעד,
ירושלים, ישראל.

סדנא מס' 11 — „חינוך מקצועי לשרותים קהילתיים יהודיים"

יושבי-ראש:

מר אהרן לנגרמן, סגן מנהל כללי, מנהל האגף לנוער משרד הסעד
ירושלים, ישראל.

גב' מירה טייזר, פרופ' חבר בית הספר לעבודה סוציאלית וורצווילר,
ישיבה אוניברסיטי, ניו-יורק, ארה"ב.

סדנא מס' 12 — „תכנון וארגון קהילתי יהודי"

יושבי-ראש:

מר לוי ארגוב, מנהל מחלקת ההתישבות הסוכנות היהודית, ירו-
שלים, ישראל.

מר שמעון שפירא, בית-הספר פאול ברוואלד לעבודה סוציאלית,
האוניברסיטה העברית ירושלים, ישראל.

מר צ'רלס זיבל, סגן מנהל Jewish Federation Council
לוס אנג'לוס, קליפורניה, ארה"ב.

סדנא מס' 7 — „היחס בין מוסד גבוה ושרותי קהילה יהודיים”

יושבי-ראש:

ד"ר ג'ק כהן, מוסד הלל בני-ברית, האוניברסיטה העברית, ירושלים,
ישראל

ד"ר אלפרד גוטשלק, דיקן
Hebrew Union College, Jewish Institute of Religion
לוס אנג'לס, קליפורניה, ארה"ב.

סדנא מס' 8 — „שרותים לעולים”

יושבי-ראש:

גב' פרנסיס ברנשטין, בית-הספר פאול ברוואלד לעבודה סוציאלית,
ירושלים, ישראל.

גב' דבורה אלינר, מנהלת השרותים הסוציאליים, הסוכנות היהודית,
ירושלים, ישראל.

מר גינור י. יעקובסון, מנהל United HIAS Service,
ניו-יורק, ארה"ב.

ד"ר יוסף קג', סגן נשיא אקסקוטיבי
Jewish Immigrant Aid Services of Canada
מונטריאל, קויבק, קנדה.

סדנא מס' 9 — „שירותים להכשרה מקצועית ולשיקום”

יושבי-ראש:

גב' חנה אבידור, מנהלת מחלקת השיקום המוסד לבטוח לאומי,
ירושלים, ישראל.

מר פרץ הרבורגר, מנהל המחלקה לנוער וחינוך מקצועי, משרד
העבודה, ירושלים, ישראל.

מר ברנרד שטרן, מנהל Jewish Occupational Council,
ניו-יורק, ארה"ב.

סדנא מס' 3 — „תוכניות חינוך ותרבות יהודיים”

יושבי-ראש:

גב' שמואל מ. בלומנפלד, מנהלת מחלקה לחינוך ותרבות, הסוכנות היהודית, ניו-יורק, ארה"ב.

ד"ר יוסף מלקמן, מנהל המחלקה לתרבות, משרד החינוך והתרבות, ירושלים, ישראל.

מר אריה סימון, מנהל כפר הנוער בן-שמן, ישראל.

סדנא מס' 4 — „תוכניות מחקר ופעילויות”.

יושבי-ראש:

ד"ר א. אנטונובסקי, מנהל מחקר, המכון למחקר חברתי שמושי, ירושלים, ישראל.

ד"ר פרד מסריק
Jewish Federation Council of Greater Los Angeles
קליפורניה, ארה"ב.

סדנא מס' 5 — „שרותים הנוגעים ליחסי הקהילה היהודית והקהילה הכללית”

יושבי-ראש:

מר אליהו נאוי, ראש עיריית באר-שבע, ישראל
גב' אן וולף American Jewish Committee, ניו-יורק, ארה"ב.

סדנא מס' 6 — „היחסים בין שרותים קהילתיים יהודיים ושרותים כלל קהילתיים בשטחים מקבילים”.

יושבי-ראש:

ניו-יורק, ארה"ב.
מר ויליאם קהן — Jewish Community Centers Assn.
סט לואיס, מונטנו, ארה"ב.
מר הרולד טראוב, מנהל כללי מלב"ן, תל-אביב, ישראל.

סדנאות

מתאמי הסדנאות.

גב' רגינה בוריצר, משרד הסעד, ישראל
ד"ר מורטון ו. טיכר, דיקן בית-הספר לעבודה סוציאלית,
וורצווילר, ישיבה אוניברסיטה, ניו-יורק, ארה"ב.

אחת מהמטרות החשובות של הועידה הבינארצית של עובדים
בשרותים קהילתיים יהודיים היא מתן הזדמנות לעוסקים בפעילויות
דומות בחלקי תבל שונים להחליף מנסיונם וללמוד זה מזה. על כן
אורגנו שבע עשרה סדנאות וניתנת אפשרות לכל סדנא להיפגש
שלוש פעמים בשעות 14.30 עד 17.30 ביום ראשון 20 לאוגוסט,
יום שני 21 לאוגוסט ויום שלישי 22 באוגוסט.
ארגון כל סדנא נעשה על ידי ועדה מכינה. שמות חברי הועדה
המכינה לכל סדנא — בנספח לתכנית הועידה.

נושאי הסדנאות ושמות יושבי הראש, כדלקמן:

סדנא מס' 1 — „שרות לזקן“.

יושבי-ראש:

שמעון ברגמן, סגן מנהל מחלקה לשרות רפואי ולטיפול בזקן, מלבן,
תל-אביב, ישראל.
לואיס ג' נוביק, מנהל
Maimonides Hospital and Home for the Aged,
מונטריאל, קויבק, קנדה.

סדנא מס' 2 — „מרכז קהילה יהודית“

יושבי-ראש:

הרולד אריאן, יועץ אזורי בכיר,
National Jewish Welfare Board, ניו-יורק, ארה"ב.

יעקב מלכין, מנהל מרכזים קהילתיים ותרבותיים, חיפה, ישראל.

יום רביעי — י"ז מנחם אב תשכ"ז, 23 לאוגוסט 1967

ועדה מס' 4

„גיוס, משיכה ופיתוח של כח אדם מקצועי
ומתאים הדרוש לקהילה היהודית”

יושב-ראש:

פלורנס הוטנר — מנהלת

Jewish National Committee of Community Service

קנדה.

ד"ר ישראל כץ, מנהל בית-ספר ע"ש פאול ברוואלד לעבודה סוציאלית, האוניברסיטה העברית, ישראל

שיבת מליאה משעה 9.00 עד 10.30

בנשיאות: ד"ר ישראל כץ

דו"ח מועדה 3 — פיליפ ברנשטין, ארצות-הברית.

מרצה — ד"ר ארנולף מ. פינס, מנהל

Council of Social Work Education ארצות-הברית.

קבוצות דיון משעה 11.00 עד שעה 13.00

(עיון בנספח לתכנית רשימת המנחים וחברי הקבוצות)

שיבת נעילה משעה 14.30 עד שעה 17.30.

בנשיאות: סידני ז. וינסנט, נשיא

National Conference of Jewish Communal Service

ארצות-הברית.

ברכות: צ'רלס ה. גורדון, סגן יושב ראש אקסקוטיבי, מנהל כללי,

American Jewish Joint Distribution Committee

ארצות-הברית.

דו"ח מועדה 4 — פלורנס הוטנר, קנדה.

סיכום הועידה:

סנפורד סולנדר, סגן נשיא אקסקוטיבי

National Jewish Welfare Board, ארצות-הברית.

יושב ראש הועדה המכינה של הועידה הבינארצית של עובדים

בשירותים קהילתיים יהודיים.

דברי סיכום:

ד"ר משה א. קורץ — מנהל כללי משרד הסעד, ישראל

מזכיר הועידה הבינארצית של עובדים בשרו-

תים קהילתיים יהודיים.

בתלרם גולד, מנהל American Jewish Committee

יושב ראש הועדה המכינה הצפון אמריקאית של הועידה הבינ-

ארצית של עובדים בשירותים קהילתיים יהודיים.

יום שלישי — ט"ז מנחם אב תשכ"ז, 22 לאוגוסט 1967

ועדה מס' 3

„ארגון קהילתי יהודי — מבנה והיקף”

יושבי-ראש:

פיליפ ברנשטין, מנהל

Council of Jewish Federation and Welfare Funds

ארצות-הברית.

ד"ר גיורא לוטן, מנהל כללי, המוסד לבטוח לאומי, ישראל.

ישיבת מליאה משעה 9.00 עד שעה 10.30

בנשיאות: ד"ר גיורא לוטן, ישראל

דו"ח מועדה 2 — אירון גרינברג, ארצות-הברית.

מרצה: פיליפ ברנשטין, ארצות-הברית.

קבוצות דיון משעה 11.00 עד שעה 13.00

(עיין בנספח לתכנית רשימת המנחים וחברי הקבוצות)

דיוני הועדות

יום ראשון י"ד מנחם אב תשכ"ז, 20 באוגוסט 1967

ועדה מס' 1

„כיצד ימלאו השרותים הקהילתיים היהודיים את תפקידם לחיזוק ההזדהות היהודית“

יושבי-ראש:

סידני ל. וינסנט, מנהל Jewish Community Federation,

קליבלנד, אוהיו, ארה"ב

יוליאן סמואל, מנהל Fonds Social Juif Unifie, צרפת.

ישיבת המליאה — משעה 9.00 עד 10.30 באולם ויז

בנשיאות — יוליאן סמואל, צרפת.

ברכות: סנפורד סולנדר, ארצות-הברית.

מרצים: פרופ' אנדרה נהר — המחלקה לפילוסופיה, אוניבר-

סיטת שטרסבורג, צרפת.

מנחיים ס. שפירא, יועץ לתיכנות, ארצות-הברית.

קבוצות דיון: משעה 11.00 עד שעה 13.00.

(עניין בנספח לתכנית רשימת המנחים וחברי הקבוצות)

יום שני — ט"ו מנחם אב תשכ"ז — 21 לאוגוסט 1967

ועדה מס' 2

„בעיות חברתיות ותרבותיות עקריות של היהודי ברחבי תבל“

יושבי-ראש:

לואי ד. הורוץ, נציג תושב United Israel Appeal Inc., ישראל.

אירווין גרינברג, מנהל Jewish Counselling & Service Agency

ניו-יורק וניו-גרסי, ארה"ב.

ישיבת המליאה משעה 9.00 עד 10.30 באולם ויז.

דו"ח מועצה 1 — סידני ד. וינסנט, ארצות-הברית.

מרצה: גב' זינה הרמן, חברת הוועד המנהל

Int'l Council of Social Work

יושבראש לשעבר קרן הילד של האו"ם, UNICEF

קבוצות דיון משעה 11.00 עד שעה 13.00

(עניין בנספח לתכנית רשימת המנחים וחברי הקבוצות)

תכנית הועידה

ישיבת הפתיחה

מוצאי שבת נחמו י"ג מנחם אב תשכ"ז, 19 באוגוסט 1967

בניי האומה

נשיאות — ד"ר גיורא לוטן, מנהל כללי. המוסד לבטוח לאומי,
יושב ראש הועידה

קונצרט —

תזמורת גדנ"ע בניצוח רונלי ריקליס

התקוה

תפילה — הרב איסר יהודה אונטרמן שליט"א רב ראשי לישראל

ברכות :

ברכת ממשלת ישראל — ד"ר יוסף בורג, שר הסעד

הסוכנות היהודית לא"י — א. ל. פינקוס, יו"ר הנהלת הסוכנות
היהודית לא"י — יו"ר כבוד של הועידה

עיריית ירושלים — ראש העיריה מר טדי קולק

יו"ר הועידה — מר סידני ד. וינסנט, נשיא הועידה של
שרותים קהילתיים יהודיים באמריקה.

נאום מרכזי — פרופ' ארנסט עקיבא סימון,
בית הספר לחינוך האוניברסיטה העברית
„אחריותם של שרותים קהילתיים לחי-
זוק ההזדהות היהודית"

שירה בצבור — ירושלים של זהב — מלים ומנגינה
נעמי שמר.

12. קבלת-פנים מטעם נשיא האוניברסיטה העברית

יום רביעי, 23.8.67, שעה 18.00

אולם ההרצאות של בנין ע"ש פאול ברוואלד.
(הזמנות נמסרו לצירי הועידה).

13. סיור מקצועי/תיירי

יום חמישי, 24.8.67

יציאה בשעה 08.00 מבתי-מלון: המלך-דוד, המלכים, הנשיא. חזרה משוערת לירושלים ב- שעה 20.00.

המסלול: בית-לחם, גוש עציון, חברון, באר-שבע (ארוחת צהרים), אשקלון, תל-אביב, ירושלים. תלבושת: ספורטיבית, כובעים.

נא להודיע למודיעין הועידה על ההשתתפות בסיור עד יום שלישי 22.8.67 שעה 17.30.
(לצירי הועידה בלבד).

תכנית נשים

יום ראשון, 20.8.67

שעה 4 אחה"צ, במלון „הולילנד”

תצוגת-אופנה

סלון רוזנבלום, ירושלים.

הסעה תצא בשעה 15.30 מבית המלון.

(הזמנות נמסרו למשתתפות)

יום שני, 21.8.67

סיור במרכז הרפואי "הדסה", עין כרם

הסעה תצא בשעה 09.00 מבית-המלון.

יום שלישי, 22.8.67

שעה 10.00 לפנה"צ, ב"בית אלישבע".

קצינת חן ראשית, אל"מ סטלה לוי:

"תפקידי הבנות בצה"ל".

הסעה תצא בשעה 09.30 מבית-המלון.

6. פתיחת תערוכת "תרבות הדיור בישראל"

יום ראשון, 20.8.67, שעה 10.30 (לאחר ישיבת המליאה הראשונה)

חצר ביה"ס לעו"ס ע"ש פאול ברוואלד.
(הזמנות נמסרו לצירי הועידה).

7. קבלת-פנים מטעם שר הסעד

יום ראשון, 20.8.67, שעה 20.00

בנין הכנסת.
לאחר קבלת-הפנים יערך סיור בבנין הכנסת.
אוטובוסים יסיעו את הצירים מבתי-המלון.
לוח-זמנים על לוחות המודעות.
(הזמנות נמסרו לצירי הועידה).
תלבושת: כהה.

8. ערב ישראלי מטעם הנהלת הסוכנות היהודית לא"י

יום שני, 21.8.67, התחלה בשעה 20.00

הופעות מחול, זמר, הווי ישראלי.
אולם ביה"ס התיכון שליד האוניברס' העברית.
אוטובוסים יסיעו את הצירים מבתי-המלון.
לוח זמנים על לוחות המודעות.
תלבושת: חפשית.
(הזמנות נמסרו לצירי הועידה).

9. טקסי התיחדות ב"יד ושם" ובבית הקברות הצבאי בהר-הרצל

יום שלישי, 22.8.67, שעה 14.30

אוטובוסים יצאו מבנין פאול ברוואלד ב-14.10.

10. סיור וקבלת-פנים בבית הנוער העברי, ירושלים

יום שלישי, 22.8.67, שעה 18.00

המעוניינים להשתתף בסיור ירשמו עד שעה 12.00 במודיעין הועידה.

11. קבלת-פנים מטעם ראש עיריית ירושלים

יום שלישי, 22.8.67, שעה 20.00

מוזיאון ישראל.
לאחר קבלת-הפנים יערך סיור מודרך במוזיאון.
אוטובוסים יסיעו את הצירים מבתי-המלון.
לוח זמנים על לוחות המודעות.
תלבושת: חפשית.
(הזמנות נמסרו לצירי הועידה).

ה א ר ו ע י ם

1. סיור בירושלים ובסביבותיה

יום ששי, 18.8.67

יציאה בשעה 08.30 מבתי מלון: המלך-דוד, המלכים, הנשיא. חזרה משוערת בשעה 13.00. המסלול: צור-בחר, נחל קדרון, הר הזיתים, יריחו, מערות קמראן, רמאללה, ירושלים. (לצירי הועידה בלבד).
תלבושת: ספורטיבית, כובעים.

2. ארוח בבתי ישראלים

ליל-שבת, 18.8.67

האורחים המעוניינים להתארח בבתי ישראלים, מתבקשים להרשם במשרד הרישום של הועידה בכניסה לאודיטוריום ע"ש וייז שבקרית האר-ניברסיטה העברית, או במודיעין של הועידה שבכניסה למלון "המלך-דוד".

3. סיורים לכותל המערבי

שבת, 19.8.67

שעות היציאה: 07.30 (לתפילת שחרית); 10.30; 15.00.
שטח הריכוז: הרחבה שלפני מלון "המלך-דוד".
ההליכה ברגל בלוויית מדריך.
תלבושת: ספורטיבית, כובעים.

4. תפילה חגיגית בביהכ"נ, "ישורון"

רח' המלך ג'ורג'

שבת, 19.8.67

שעת התחלת התפילה: 08.00.

5. טקס הפתיחה החגיגי

מוצאי-שבת, 19.8.67

"בניני האומה".

התחלה בשעה 21.00. הדלתות תנעלנה ב-20.50. תלבושת: כהה.
אוטובוסים יסיעו את הצירים מבתי-המלון. לוח-זמנים על לוחות המודעות.

טלפון צבורי

הנהלת דאר ישראל העמידה לרשות הועי-
דה אוטובוס ובו תאי טלפון צבוריים. אסימונים
במחיר 20 אג' לשיחה מקומית אפשר לרכוש
במקום. האוטובוס יעמוד במגרש החנייה שליד
בנין פאול ברוואלד.

בתי-כנסת

בית-הלל — רח' בלפור 4
אמת ואמונה — רח' נרקיס 2
הר-אל — רח' שמואל הנגיד 16
היכל שלמה — רח' המלך ג'ורג' 58
מדרש פורת יוסף — רח' גאולה
רחביה — רח' אוסישקין 22
ישורון — רח' המלך ג'ורג'

הקרנת סרטים ישראלים

בכל אחד מהימים דלקמן, בין השעות 14.30—
17.30, יוקרנו סרטים ישראלים באודיטוריום ע"ש
וייז:

יום ראשון, 20.8.67
יום שני, 21.8.67
יום שלישי, 22.8.67

הסרטים יוקרנו ע"י מרכז ההסברה שליד משרד
ראש הממשלה.

כיבוד קל

המזנון שבבנין ע"ש פאול ברוואלד יפעל בכל
תקופת הועידה.

המזנון יספק כריכים, עוגות, משקאות קלים,
קפה ותה — כל פריט תמורת תלוש שמחירו
30 אגורות (פנקס המכיל 11 תלושים במחיר
— 3 ל"י).

תלושי-כיבוד ימכרו ליד הכניסה למזנון.

מקומות הועידה

ישיבות הועדה המכינה — באולם הסנט שבבנין המינהלה.

טקס הפתיחה החגיגי — ב"בניני האומה".
ישיבות המליאה — באודיטוריום ע"ש וייז, בקרית האוניברסיטה העברית.

קבוצות-דיון — בבנין ביה"ס לעו"ס ע"ש פאול ברוואלד האוניברסיטה העברית.

סדנאות — בבנין ביה"ס לעו"ס ע"ש פאול בר-וואלד וב"בית-אלישבע".

רשימה מפורטת של מספרי החדרים — מופיעה על לוחות המודעות.

דאר

מברקים והודעות עבור משתתפי הועידה —
ימצאו בדוכן המודיעין. ביום פתיחת הועידה —
20.8.67 — תוטבע חותמת דאר מיוחדת. משרד
הדאר של קרית האוניברסיטה, ישרת את
משתתפי הועידה. המשרד נמצא בבנין המינהלה
ע"ש שרמן, והוא פתוח בין השעות 08.00–12.30
ו-15.30–18.00.

צלם

צלומים מכל ארועי הועידה יוצגו בכניסה
לאודיטוריום ע"ש וייז. מחיר צלום בגודל 18×13
ס"מ — 3 ל"י. דוכן הצלם מקבל הזמנות ומוסר
צלומים בכל יום בין השעות 08.30–18.00.

ארוחות צהרים

* בקפטריה שבבנין המינהלה ע"ש שרמן
(תלושי ארוחה אפשר לרכוש בדוכן
חב' "פלתורס" עד שעה 10.00).

* ב"מנזה" שליד שכון הסטודנטים (תלושי-
ארוחה אפשר לרכוש בדוכן חב' "פלתורס"
שבאודיטוריום ע"ש וייז — תאורגן הסעה
למקום).

* במסעדה שבבנין הספריה הלאומית (ארו-
חות חלביות בשרות עצמי).

אינפורמציה כללית

משרדים

- משרדים בכניסה לאודיטוריום ע"ש ווייז:
- * דוכן רישום
 - * דוכן מודיעין
 - * ועדת נשים
 - * משרדי הנסיעות "פלתורס" ו"גלובל אופ לונדון"
 - * סניף "בנק לאומי לישראל"
 - משרדים בבנין ביה"ס לעו"ס ע"ש פאול ברוואלד:
 - * משרד יו"ר הועידה — חדר מס' 320
 - * משרד המזכירה הכללית — חדר מס' 407
 - * חדר יו"ר ועדות ויו"ר סדנאות —
 - חדר מס' 204
 - * משרד הועדה המארגנת — קומה v, ליד הספריה
 - * משרד מארגן הועידה — קומה v, ליד הספריה
 - * מחסן חמר מקצועי ופרטיכלים —
 - בחדר מס' 203
 - * חדר שכפול — בחדר מס' 1 (מרתף)
 - כל המשרדים יפעלו בימים 18.8.67–24.8.67 (מלבד שבת) בין השעות 08.30–18.00.

תגים

- משתתפי הועידה יענדו תגים הנושאים את שמותיהם וארצות מוצאם. בנוסף לתגים, יענדו ממלאי התפקידים סרטים:
- צוות הועידה — סרט אדום
- חברי הועדה המכינה — סרט ירוק.
- משתתפי הועידה מתבקשים לענווד את התגים בכל שעות שהותם בשטח הועידה.
- במקרה של אבדן התג — נא לפנות למשרד הועדה המארגנת.

שפות

- השפות הרשמיות של הועידה הן: עברית, אנגלית, צרפתית. תרגום סימולטני לשפות אלה ינתן: בטקס הפתיחה, בישיבות המליאה.
- תרגום קונסקוטיבי לשפות אלה ינתן בחלק מקבוצות הדייון.
- מתורגמן ראשי — ד"ר אדם ריכטר.
- ציוד -- חב' "סימולטרוניק".

מינשר למשתתפי הועידה

אסיפה זו של עובדים קהילתיים יהודיים מכל קצווי תבל לוועידה בינארצית של עובדים בשרותים קהילתיים יהודיים מהווה הזדמנות של שעה גדולה ליהדות העולם. כאשר הגינו את רעיון הועידה איש מאתנו לא יכול היה לשער כי הועידה תתכנס בשנה שתיזכר לעד.

הענותו של העם היהודי ברחבי תבל למאבקו ההיסטורי ולמלחמת הנצחון של ישראל מהווה בטוי הסטורי לרעיון כלל ישראל. ניתנה בכך משמעות רבת-הישג לוועידה אשר במוקדה התרומה שמסוגל עובד הקהילה היהודית לתרום לחיזוק הזהות היהודית. ניתנת לנו, המשתתפים בדיונים אלה, הזדמנות ללא תקדים לתרום מידיעתנו ומכשרונותינו להעשיר את החיים היהודיים כיום. כוונת מתכנניה של ועידה זו כי דיוניה יתנו לעובדים בשרותים קהילתיים יהודיים אפשרות להתחלק בידיעותיהם ובנסיונם להגביר את יעילותם בשטחי התמחותם המיוחדים ובשאיפותיהם הכלליות.

אנשים רבים בארצות רבות נטלו חלק בהכנת תכנית הועידה וארגונה. אנו מודים מקרב לב לכל אלה אשר נטלו חלק פעיל בשטחי התכנון והארגון של ועידתנו זו.

מי יתן והועידה תתן לכל משתתף נסיון מעמיק ומעשיר, תפתח אופקים חדשים, תקשור קשרים חד-שים, תספק אתגרי רעיונות ותזרז מפעלים משותפים בין שטחי עבודתנו לסוגיהם ובין קהילותינו.

מי יתן וועידה זו תחזק את עוצמתנו ותרחיב את אופקיה של יהדות בת זמננו.

סנפרד סולנדר
יו"ר הועדה המכינה

ברכת שר הסעד לוועידה



ב"ה ירושלים,

ברכה נאמנה לבאי הוועידה הבין-ארצית
של עובדים בשירותים קהילתיים יהודיים.

כל אומה עומדת במבחן יחסי הפרט וה-
כלל ועל אחת כמה וכמה קובעים יחסים אלו
בעם ישראל ובבניו באשר הם שם. משום כך
יש משנה חשיבות לשירותים הקהילתיים
אשר באים להגביר אחדות ולהבטיח המש-
כיות ורציפות לאומה.

תקותי וברכתי כי באי הוועידה המתקיימת
בירושלים עיר הקודש ובירת ישראל ישאבו
כח ועידוד ומעוף מביקורם זה.

ד. י. ז'אן



כב' נשיא המדינה מר זלמן שזר
נשיא כבוד של הועידה

הועדה מאורגנת בישראל מטעם המוסדות
הר"מ :

- ✧ משרד הבריאות
- ✧ משרד החנוך והתרבות
- ✧ משרד הסעד
- ✧ משרד העבודה
- ✧ הסוכנות היהודית לא"י
- ✧ המוסד לביטוח לאומי
- ✧ מלב"ן (שרותי הג'וינט בישראל)



ת כ נ י ה

ירושלים, י"ג - י"ז באב תשכ"ז

ועידה
בין־ארצית
של עובדים
בשרותים
קהילתיים
יהודיים

INTERNATIONAL
CONFERENCE
OF
JEWISH
COMMUNAL
SERVICE

